

Oticon | Ino

INSTRUKCJA OBSŁUGI

RITE



oticon
PEOPLE FIRST

Podziękowanie

Dziękujemy za wybranie naszego produktu.

Dołożyliśmy wszelkich starań, aby Twój nowy aparat słuchowy był najwyższej jakości, a także łatwy w użytkowaniu i obsłudze.

Zalecamy uważne przeczytanie instrukcji, abyś mógł w pełni korzystać ze wszystkich funkcji, jakie oferuje Twój nowy aparat.

Gratulujemy trafnego wyboru. Przy pomocy najbardziej zaawansowanej technologii na rynku aktywnie poprawisz swoje słyszenie.

Spis treści

| | |
|--|----|
| Aparat zauszny RITE | 5 |
| Aparat zauszny RITE Power z nasadką Power | 7 |
| Aparat zauszny RITE Power z wkładką | 9 |
| Wymiana baterii | 7 |
| Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego | 9 |
| Oznaczenie prawego i lewego aparatu | 10 |
| Zakładanie aparatu słuchowego | 11 |
| Przycisk funkcji | 12 |
| Programy (opcja) | 14 |
| Regulator głośności (opcja) | 16 |
| Wyciszenie (opcja) | 17 |
| Komora baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem (opcja) | 18 |
| Cewka telefoniczna (opcja) | 21 |
| Telefon Auto (opcja) | 22 |
| Bezpośrednie wejście audio (DAI) | 24 |
| System FM | 26 |

| | |
|--|----|
| Pielęgnacja aparatu słuchowego | 28 |
| Codzienna pielęgnacja wkładki | 30 |
| Codzienna pielęgnacja nasadki | 32 |
| Używanie aparatu słuchowego | 36 |
| Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązania | 43 |
| Karta gwarancyjna Oticon | 46 |
| Ostrzeżenia | 51 |
| Ogólne warunki gwarancji | 58 |

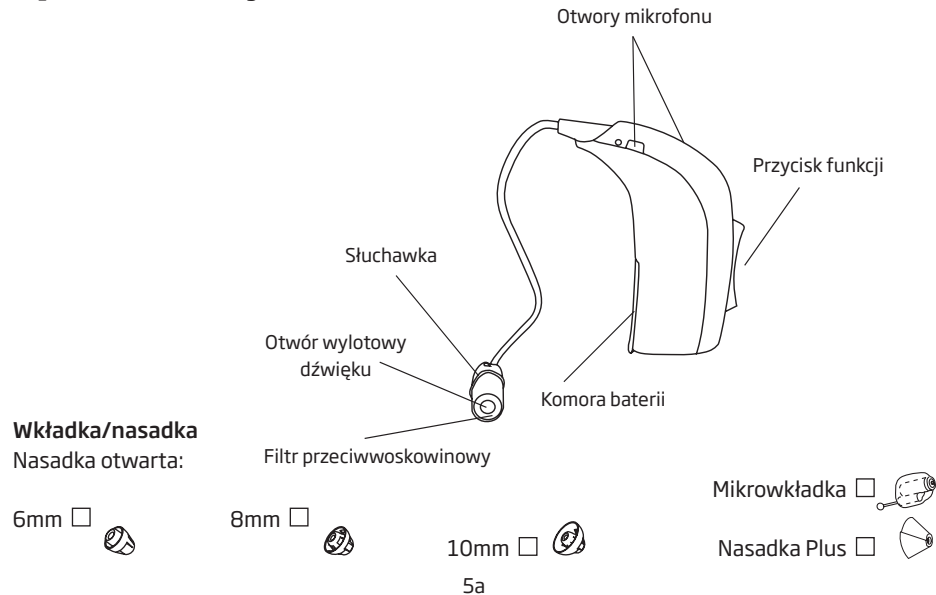
WAŻNA UWAGA

Prosimy o zapoznanie się z całą instrukcją. Zawarto w niej istotne informacje dotyczące właściwego i bezpiecznego używania aparatu słuchowego i baterii.

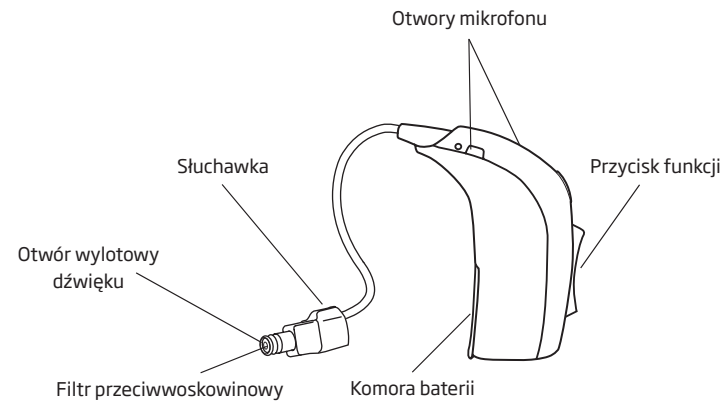
UWAGA

Aparat RITE Power jest aparatem słuchowym dużej mocy. Jeżeli jesteś użytkownikiem aparatu RITE Power, nigdy nie pozwalaj innym osobom korzystać ze swojego aparatu, ponieważ niewłaściwe stosowanie może spowodować u nich trwałe uszkodzenie słuchu.

Aparat zauszny RITE



Aparat zauszny RITE Power z nasadką Power

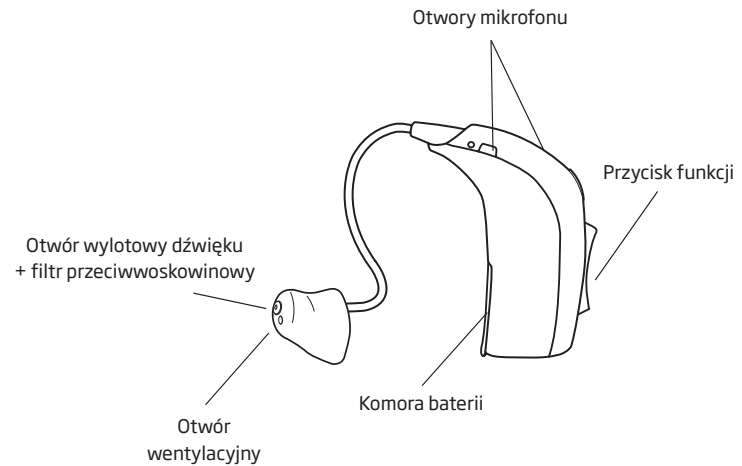


Wkładka/nasadka

Nasadka Power :



Aparat zauszny RITE Power z wkładką



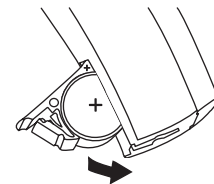
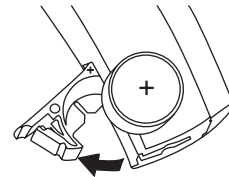
Wymiana baterii

Właściwy typ baterii do Twojego aparatu to **312**.
Poproś swojego specjalistę, by polecił Ci najlepsze baterie do Twojego aparatu słuchowego.

Zużyta baterię należy niezwłocznie wyjąć.

Kiedy bateria jest już słaba, usłyszysz dwa krótkie piknięcia. Ostrzeżenie pojawi się jedynie, gdy czas pracy aparatu przewidziany jest tylko na kilka godzin. Ponownie pojawiające się w umiarkowanych odstępach piknięcia oznaczają, że czas wymienić baterię.

Kiedy bateria wyczerpie się, aparat słuchowy wyłączy się. Wówczas usłyszysz 4 piknięcia w aparacie słuchowym. Nie jest to objawem uszkodzenia aparatu słuchowego.



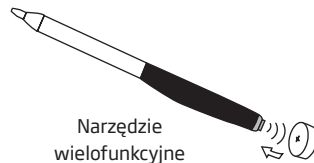
Aby wymienić baterię, postępuj zgodnie ze wskazówkami:

- Otwórz komorę baterii i wyjmij zużytą baterię.
- Z nowej baterii usuń od strony + naklejkę zabezpieczającą.
- Włóż nową baterię tak, aby znak + na baterii odpowiadał znakowi + w komorze baterii. Zamknij komorę baterii.

Jakakolwiek ciecz czy nalot na baterii powinny zostać wytarte przed użyciem.

Upłynie kilka sekund, zanim nowa bateria zacznie pracować z pełną efektywnością.

Aby ułatwić wymianę baterii, użyj magnesu znajdującego się w końcówce narzędzia wielofunkcyjnego.



Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego

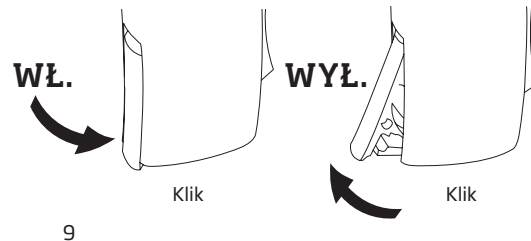
Aby **WŁĄCZYĆ** aparat słuchowy, należy całkowicie zamknąć komorę baterii (z założoną baterią). Kiedy zamkniesz komorę baterii, usłyszysz sygnał dźwiękowy oznaczający, że aparat jest gotowy do pracy.

Aby **WYŁĄCZYĆ** aparat słuchowy, należy uchylić komorę baterii, aż do wycucia „kliknięcia”.

Upewnij się, że aparat słuchowy jest wyłączony, kiedy go nie nosisz. Wydłuży to czas działania baterii.

WAŻNA UWAGA

Należy całkowicie otworzyć komorę baterii, aby umożliwić obieg powietrza w Twoim aparacie, zwłaszcza w nocy!

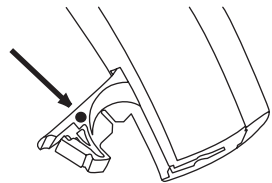


Oznaczenie prawego i lewego aparatu

Aparat słuchowy jest dopasowany indywidualnie do każdego ucha, co oznacza, w przypadku gdy nosisz dwa aparaty, że prawy aparat jest inaczej zaprogramowany niż lewy. Dlatego istotne jest odróżnienie prawego i lewego aparatu słuchowego.

Aby łatwiej było odróżnić prawy i lewy aparat, w komorze baterii można umieścić kolorowe oznakowanie.

Czerwona kropka oznacza PRAWY aparat.
Niebieska kropka oznacza LEWY aparat.



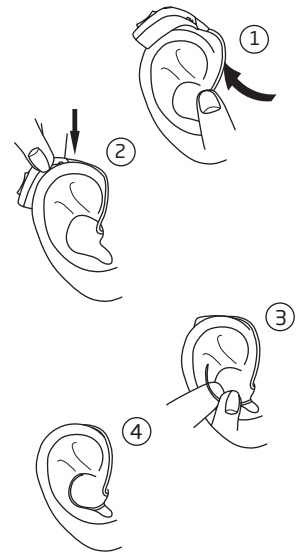
Zakładanie aparatu słuchowego

Umieść słuchawkę z dołączoną nasadką/wkładką w przewodzie słuchowym (1), następnie umieść aparat za uchem (2).

Jeżeli masz aparat słuchowy z wkładką, upewnij się, że jest ona prawidłowo umieszczona w przewodzie słuchowym tak, że idealnie pasuje i nie powoduje dyskomfortu.

Upewnij się, że wkładka/nasadka umieszczona jest w taki sposób, aby przewód słuchawki układał się zgodnie z naturalną krzywizną ucha.

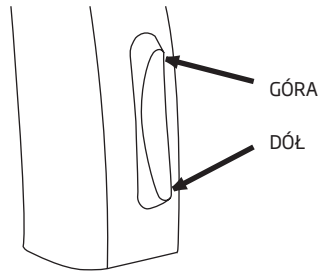
Jeżeli masz aparat słuchowy z żyłką mocującą, ułóż ją w małżowinie usznej, tak jak przedstawia rysunek 3 i 4.



Przycisk funkcji

Twój aparat słuchowy jest wyposażony w ergonomiczny przycisk funkcji, służący do przełączania programów i regulowania głośności.

Przycisku funkcji używa się, naciskając górną (GÓRA) lub dolną (DÓŁ) część przycisku.



Przycisk funkcji w aparacie słuchowym może być zaprogramowany na jedną z trzech funkcji.

| Lewy | Prawy | |
|------|-------|---|
| | | Zmiana programu: Krótko naciśnij przycisk, aby zmienić program. |
| | | Regulacja głośności: Krótko naciśnij przycisk, aby ustawić głośność. |
| | | Regulacja głośności i zmiana programu: Krótko naciśnij przycisk, aby ustawić głośność; przytrzymaj przycisk (ok. 2 sek.), aby zmienić program. |





Możliwa obuuszna koordynacja (patrz: „Używanie 2 aparatów”).

Wypełnia tylko specjalista!

Programy (opcja)

Twój aparat słuchowy może mieć ustawione maksymalnie cztery programy.

Przełączając program, usłyszysz piknięcia. Liczba piknięć wskazuje program, który został uruchomiony.

| | |
|---|--|
|  | Jedno piknięcie, kiedy przełączasz na program 1 |
|  | Dwa piknięcia, kiedy przełączasz na program 2 |
|  | Trzy piknięcia, kiedy przełączasz na program 3 |
|  | Cztery piknięcia, kiedy przełączasz na program 4 |

Naciśnij górną część przycisku, aby przejść do przodu w cyklu programów, np.: z P1 do P2.

Naciśnij dolną część przycisku, aby przejść do tyłu w cyklu programów, np.: z P3 do P2.

Poniżej znajduje się opis programów dostępnych w Twoim aparacie słuchowym.

Program 1: _____

Program 2: _____

Program 3: _____

Program 4: _____

Używanie 2 aparatów

Jeżeli masz dwa aparaty słuchowe Ino Pro, przycisk funkcji w jednym aparacie może być zaprogramowany tak, by zmieniał programy w obu aparatach (obuuszna koordynacja). Oznacza to, że gdy zmieniasz program w jednym aparacie, automatycznie jest on także zmieniany w drugim aparacie.

Regulator głośności (opcja)



W aparacie można aktywować regulator głośności. Regulator pozwala ustawić głośność aparatu w różnych warunkach akustycznych na poziom jaki Ci odpowiada.

Aby **zwiększyć głośność**, naciśnij krótko górną część przycisku funkcji.

Aby **zmniejszyć głośność**, naciśnij krótko dolną część przycisku funkcji.

Po włączeniu aparat słuchowy jest ustawiony na preferowanym poziomie głośności.

Gdy zmieniasz głośność, preferowany poziom głośności jest sygnalizowany piknięciem.

Używanie 2 aparatów

Jeżeli masz dwa aparaty Ino Pro, przycisk funkcji w jednym aparacie może być zaprogramowany tak, by zmieniał głośność w obu aparatach (obuuszna koordynacja). Oznacza to, że gdy zmieniasz głośność w jednym aparacie, automatycznie jest ona zmieniana także w drugim aparacie.

Wyciszenie (opcja)



Długie naciśnięcie przycisku (min. 3 sekundy) przestawi aparat w tryb oczekiwania (wyciszenie).

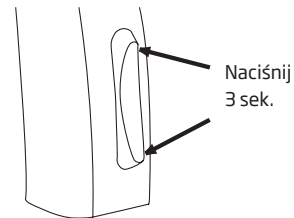
Aby przywrócić działanie aparatu, naciśnij ponownie przycisk.

Użyj tej funkcji, jeśli musisz na chwilę wyciszyć aparat, mając go na uchu.

Uwaga: Naciśnięcie przycisku funkcji z dowolnej strony uruchamia tryb wyciszenia aparatu słuchowego.

OSTRZEŻENIE

Nie używaj funkcji wyciszenia zamiast wyłączenia aparatu, ponieważ w tym ustawieniu również zużywa się bateria.

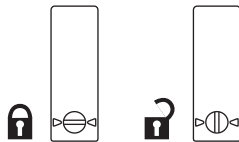
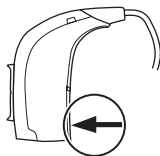


Komora baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem (opcja)

Aby niemowlęta, małe dzieci lub osoby niepełnosprawne intelektualnie nie miały dostępu do baterii, należy zamontować w aparacie komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem.

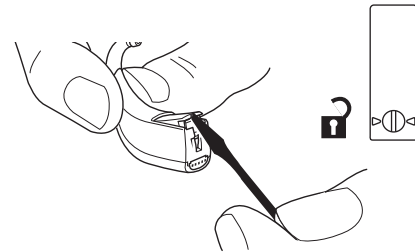
Zablokowanie komory baterii: Upewnij się, że komora baterii jest całkowicie zamknięta. Przy pomocy małego śrubokrętu przekręć śrubkę blokującą na pozycję zablokowaną.

Odblokowanie komory baterii: Przy pomocy małego śrubokrętu przekręć śrubkę blokującą na pozycję odblokowaną.



Otwieranie komory baterii

Komora baterii jest zaprojektowana tak, że można ją otworzyć tylko przy użyciu narzędzia. Do otwarcia komory baterii użyj małego śrubokrętu. Włóż śrubokręt w nacięcie w dolnej części aparatu słuchowego i popchnij komorę baterii, aby ją otworzyć.



WAŻNA INFORMACJA

Przed otwarciem komory baterii sprawdź, czy blokada komory jest w pozycji odblokowanej. Użycie nadmiernej siły podczas próby otwarcia komory baterii, gdy jest ona zablokowana, może spowodować trwałe uszkodzenia i zmniejszyć poziom bezpieczeństwa aparatu. W przypadku podejrzenia użycia nadmiernej siły lub uszkodzenia komory baterii należy skontaktować się z protetykiem słuchu. Należy uważać, by nie wyłamać komory baterii i poprawnie umieścić baterię. Zastosowanie nadmiernej siły może spowodować odkształcenie komory baterii, co ograniczy możliwość blokowania i zapobiegania niepożądanemu otwarciu.

Cewka telefoniczna (opcja)



Cewka telefoniczna jest odbiornikiem dla sygnałów audio przesyłanych z zainstalowanej pętli indukcyjnej. Stosuj cewkę telefoniczną podczas rozmowy przez telefon, a także w miejscach, które mają zainstalowaną pętlę indukcyjną, np.: teatrach, kościołach, salach wykładowych.

Cewkę telefoniczną włącza się przyciskiem funkcji. Po włączeniu cewki usłyszysz piknięcie.

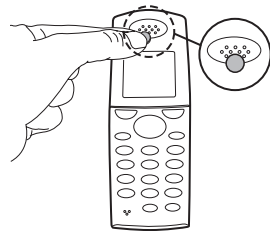
Zobacz „Programy”, aby dowiedzieć się, gdzie znajduje się program cewki telefonicznej.

Telefon Auto (opcja)

Twój aparat słuchowy może mieć funkcję Telefon Auto. Kiedy aparat słuchowy znajduje się blisko słuchawki telefonu, funkcja Telefon Auto aktywuje program telefoniczny. Aktywacja programu jest sygnalizowana piknięciem.

Po zakończeniu rozmowy telefonicznej, aparat automatycznie powróci do poprzednich ustawień.

Nie wszystkie telefony mogą uruchomić funkcję Telefon Auto. Telefon może wymagać zainstalowania specjalnego magnesu, w tym przypadku skontaktuj się ze swoim specjalistą.



UWAGA

Jeżeli używasz magnesu, przestrzegaj następujących wskazówek:

- Magnesy powinny być trzymane w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. W przypadku połknięcia natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Nie należy nosić magnesu w kieszonce na piersi. Trzymaj magnes w odległości 30 cm od aktywnych implantów. Najlepiej trzymaj telefon z magnesem po przeciwnej stronie rozrusznika serca lub innego implantu.
- Trzymaj magnes w odległości 30 cm od kart kredytowych i innych urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Bezpośrednie wejście audio (DAI)

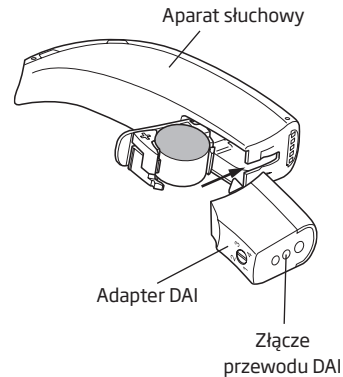
Jeśli aparat słuchowy jest podłączony za pomocą adaptera DAI do zewnętrznego źródła dźwięku, takiego jak odtwarzacz muzyczny/MP3 lub mikrofon, to sygnały z tych urządzeń będą przesyłane bezpośrednio do aparatu słuchowego.

Montaż adaptera DAI

Otwórz komorę baterii, wsuń adapter DAI na aparat.

Następnie włóż przewód DAI w adapter.

Kiedy adapter DAI jest podłączony, aparat automatycznie przełączy się na połączenie programu DAI i wejścia mikrofonowego aparatu.



Jeśli chcesz, aby aparat odbierał tylko sygnał z DAI, przełącz przyciskiem na następnym programie.

Dwa nowe programy zostaną automatycznie dodane do programów standardowych, które specjalista ustawił w Twoim aparacie. Nowe programy pojawią się za programami standardowymi.

WAŻNA UWAGA

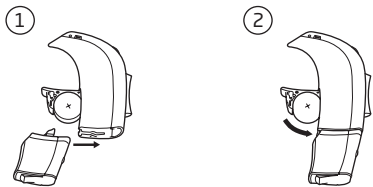
Gdy DAI jest podłączony do urządzenia zasilanego z sieci, musi ono być zgodne z normami IEC-60065, IEC-60601 lub równoważnymi standardami bezpieczeństwa.

System FM

Odbiornik FM umożliwia odbiór przez aparat słuchowy sygnałów bezpośrednio z zewnętrznego bezprzewodowego nadajnika FM.

Montaż odbiornika FM

Otwórz komorę baterii. Załóż odbiornik FM na aparat słuchowy.



Kiedy odbiornik FM jest podłączony, dwa nowe programy zostaną dodane automatycznie za programami standardowymi, ustawionymi w Twoim aparacie przez specjalistę.

Kiedy odbiornik FM jest podłączony i włączony, aparat słuchowy automatycznie przełączy się na program, w którym sygnały są przesyłane z mikrofonu i zewnętrznego bezprzewodowego nadajnika FM.

Jeśli chcesz, aby aparat słuchowy odbierał sygnał tylko z nadajnika FM, przełącz przyciskiem na następny program FM.

Kiedy odbiornik FM jest dołączony do aparatu, możesz dowolnie przechodzić między programami standardowymi i FM za pomocą przycisku funkcji.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących korzystania z odbiornika FM, zapoznaj się z instrukcją obsługi odbiornika FM.

Pielęgnacja aparatu słuchowego

Przewód słuchowy wytwarza woskowinę, która może zatkać wkładkę/nasadkę. Dlatego Twój aparat słuchowy jest wyposażony w specjalny filtr przeciwwoskowinowy. Poproś swojego specjalistę o informacje na temat systemu ochrony przeciwwoskowinowej w Twoim aparacie.

Podczas czyszczenia zawsze trzymaj aparat nad miękką powierzchnią, aby w razie upadku nie uległ uszkodzeniu.

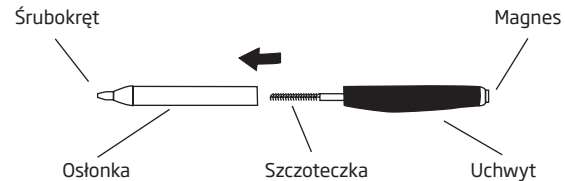
Przed snem:

- Upewnij się, że nie ma woskowiny w żadnym z otworów nasadki/wkładki, ponieważ może ona ograniczyć wydajność aparatu.
- Otwórz komorę baterii, aby umożliwić obieg powietrza.

Czyszczenie aparatu słuchowego

Do czyszczenia aparatu słuchowego służą specjalne narzędzia. Należy ich używać, aby zapewnić jak najlepszą pielęgnację i działanie aparatu słuchowego.

Narzędzie wielofunkcyjne



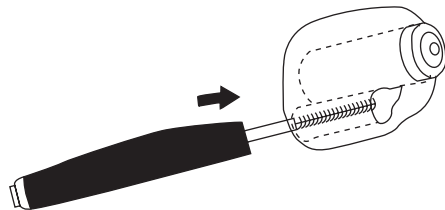
Wytrzyj aparat słuchowy ściereczką.

Wymieniaj szczoteczkę, kiedy zachodzi taka potrzeba. Zdejmij szczoteczkę z uchwyty narzędzia i załóż nową. Dociśnij delikatnie, aby była stabilnie umieszczona.

Codzienna pielęgnacja wkładki

Wkładka powinna być czyszczona regularnie:

- Aby wyczyścić otwór wentylacyjny we wkładce, wsuń do niego szczoteczkę i delikatnie ją obracaj.



Nigdy nie myj ani nie zanurzaj aparatu słuchowego w wodzie ani innych płynach!

Wymiana filtra przeciwwoskowinowego

1. Wyjmij narzędzie z obudowy. Na jednym końcu narzędzia znajduje się nowy filtr (A), drugie służy do wyjęcia starego filtra (B).
2. Włóż narzędzie (B) do otworu wylotowego dźwięku we wkładce.
3. Trzymając prosto narzędzie, zdejmij zużyty filtr przeciwwoskowinowy.
4. Obróć narzędzie o 180°.
5. Załóż nowy filtr (A) na otwór wylotowy dźwięku i delikatnie wyjmij narzędzie.
6. Wyrzuć zużyte narzędzie. Nie używaj go ponownie.

Filtr przeciwwoskowinowy należy wymienić, gdy:

- zauważysz, że filtr we wkładce jest zatkany,
- aparat słuchowy nie działa tak jak powinien.

Używaj filtra przeciwwoskowinowego dostępnego u Twojego specjalisty!

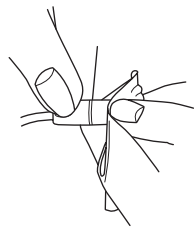
Szczegółowe informacje dotyczące wymiany filtra przeciwwoskowinowego można także znaleźć na opakowaniu filtra.

Codzienna pielęgnacja nasadki

Słuchawkę trzeba czyścić codziennie. Suchą ściereczką wytrzyj nagromadzoną woskowinę.

Nasadki nie należy czyścić. Jeśli nasadka jest brudna, zdejmij ją i załóż nową.

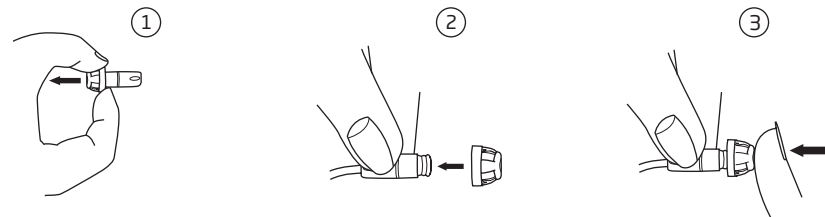
Zalecamy wymianę nasadki co najmniej raz w miesiącu lub według wskazań specjalisty.



Wymiana nasadki

Wymiana nasadki jest łatwa. Nasadkę należy wymieniać w zależności od potrzeb.

Paznokciem przytrzymaj nasadkę. Zdejmij ją i załóż na słuchawkę nową nasadkę, upewniając się, że jest bezpiecznie przymocowana. Wyrzuć starą nasadkę.



Pod nasadką znajdziesz biały filtr przeciwwoskowinowy, mieszczący się na końcówce słuchawki. Filtr ten chroni słuchawkę przed zanieczyszczeniem. Jeżeli filtr jest zapchany, skontaktuj się ze specjalistą.

WAŻNA UWAGA

Nasadka jest wykonana z miękkiego, medycznie zatwierdzonego gumowego materiału. Jeśli nasadka spadnie ze słuchawki do przewodu słuchowego nie powinna spowodować żadnych szkód. Należy spróbować ją delikatnie wyjąć. Pod żadnym pozorem nie wolno wpychać nasadki do przewodu słuchowego. W razie jakichkolwiek wątpliwości, skontaktuj się ze specjalistą.

Unikanie gorąca, wilgoci i chemikaliów

Twój aparat słuchowy nie może być narażony na działanie wysokich temperatur (na przykład zostawiony w samochodzie, który stoi na słońcu) i wilgoć (sauna, prysznic, silny deszcz). Nie wolno suszyć aparatu w kuchenie mikrofalowej, piekarniku itp.

Jeżeli aparat słuchowy był narażony na działanie wilgoci, może to zakłócić jego działanie. Używanie zestawu przeciw wilgoci może pomóc w uniknięciu problemów, a nawet wydłużyć czas działania aparatu słuchowego. Aby uzyskać poradę lub więcej informacji, skontaktuj się ze specjalistą. Jeżeli wilgoć jest obecna, delikatnie wytrzyj baterię.

Chemikalia zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, płynach po goleniu, olejkach do opalania czy środkach przeciw owadom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Przed użyciem wyżej wymienionych produktów lub do nich podobnych, należy zawsze zdjąć aparat słuchowy, a następnie poczekać, aż chemikalia wyschną. Dopiero wówczas można ponownie założyć aparat słuchowy.

Jeżeli używasz balsamu, wytrzyj ręce przed założeniem aparatu słuchowego.

Używanie aparatu słuchowego

Potrzeba czasu, aby przyzwycząić się do nowego aparatu słuchowego. Długość tego procesu u każdego jest inna i zależy od kilku czynników, takich jak stopień ubytku słuchu i tego czy nosiłeś już wcześniej aparat słuchowy.

Wybrane modele aparatów słuchowych mogą współpracować z Oticon ConnectLine Streamerem wykorzystując bezprzewodową łączność. Streamer może służyć do regulacji głośności i zmiany programów aparatu słuchowego oraz do bezprzewodowego połączenia z akcesoriami ConnectLine, wspomagając słuchanie i rozmawianie.

Siedem prostych kroków do lepszego słyszenia

1. W ciszy domu

Spróbuj przyzwycząić się do wszystkich nowych dźwięków. Postaraj się je rozpoznać pamiętając, że mogą brzmieć nieco inaczej. Może będziesz musiał nauczyć się je na nowo rozpoznawać. Z czasem przyzwyczaisz się do dźwięków w Twoim otoczeniu. Jeśli nie, skontaktuj się ze swoim specjalistą.

Jeżeli używanie aparatów słuchowych jest dla Ciebie męczące, zdejmij je i odpocznij. Z czasem będziesz mógł je nosić przez dłuższe okresy. Wkrótce wygodne używanie aparatów przez cały dzień nie będzie sprawiało Ci żadnego problemu.

2. Rozmowa z drugą osobą

Usiądźcie z drugą osobą w cichym pomieszczeniu, naprzeciw siebie, tak aby łatwo można było odczytać wyraz twarzy. Możesz usłyszeć nowe dźwięki mowy, które będą wydawać się na początku nieco męczące. Jednak kiedy przyzwyczaisz się do nich, powinieneś słyszeć mowę wyraźniej.

3. Słuchanie radia lub telewizji

Słuchając radia lub telewizji, na początku zacznij od słuchania spikerów programów informacyjnych, ponieważ z reguły mówią oni bardzo wyraźnie. Następnie spróbuj posłuchać innych programów.

Jeśli słuchanie radia i telewizji sprawia Ci problem, poproś swojego protetyka o więcej informacji na temat systemu Oticon ConnectLine i innych dostępnych akcesoriów.

4. Rozmowa w grupie

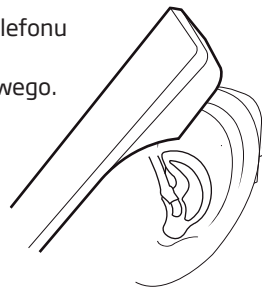
Konwersacji w grupie towarzyszy więcej hałasów otoczenia i dlatego trudniej sobie wtedy radzić. W takich sytuacjach koncentruj uwagę na osobie, której chcesz słuchać. Jeśli nie zrozumiesz jakiegoś słowa, poproś rozmówcę o powtórzenie.

5. Korzystanie z cewki telefonicznej w kościele, teatrze lub kinie

Coraz większa liczba kościołów, teatrów, kin czy innych miejsc publicznych jest wyposażona w pętle indukcyjne. Systemy te bezprzewodowo przekazują dźwięk do cewki telefonicznej w aparacie słuchowym. Zazwyczaj miejsca wyposażone w pętle indukcyjne są specjalnie oznakowane. Zapytaj protetyka słuchu o szczegóły.

6. Korzystanie z telefonu

Rozmawiając przez telefon pamiętaj, aby trzymać słuchawkę telefonu pod odpowiednim kątem do policzka, by umożliwić przesyłanie dźwięków bezpośrednio do mikrofonu Twojego aparatu słuchowego. Dzięki temu aparat słuchowy nie będzie piszczał, a Ty będziesz lepiej rozumiał rozmówcę. Trzymając słuchawkę w tej pozycji pamiętaj, aby mówić wprost do mikrofonu telefonu, żeby Twój rozmówca dobrze Cię słyszał.



Jeśli używanie telefonu sprawia Ci problem, poproś swojego protetyka o więcej informacji na temat systemu Oticon ConnectLine i innych dostępnych akcesoriów.

Jeżeli Twój telefon ma wbudowaną pętlę indukcyjną, możesz przełączyć aparat na program cewki telefonicznej, aby polepszyć odbiór dźwięku.

Pamiętaj, że cewka telefoniczna w Twoim aparacie słuchowym może odbierać niepożądane sygnały z urządzeń elektrycznych, jak faksy, komputery, telewizory itp. Kiedy korzystasz z programu cewki, upewnij się, że aparat słuchowy znajduje się w odległości 2-3 metrów od takich urządzeń.

7. Telefony bezprzewodowe i komórkowe

Twój aparat słuchowy został stworzony zgodnie z najbardziej surowymi normami kompatybilności elektromagnetycznej IEC. Jednakże nie wszystkie modele telefonów komórkowych są kompatybilne z aparatem słuchowym. Różny stopień zakłóceń może zależeć od aktualnie używanego telefonu komórkowego.

Jeśli korzystanie z telefonu komórkowego sprawia Ci trudność, poproś protetyka o więcej informacji na temat dostępnych akcesoriów wspomagających słyszenie.

Jeśli osiągnięcie dobrych rezultatów przy używaniu telefonu komórkowego sprawia Ci problem, poproś swojego protetyka o więcej informacji na temat systemu Oticon ConnectLine i innych dostępnych akcesoriów.

Używanie aparatu przez cały dzień

Najlepszym sposobem osiągnięcia lepszego słyszenia jest ćwiczenie słuchania do momentu, w którym noszenie aparatu przez cały dzień nie będzie powodować dyskomfortu. Nieregularne noszenie aparatu zwykle uniemożliwia osiągnięcie pełnej korzyści.

Twój aparat słuchowy nie przywróci prawidłowego słuchu. Nie zapobiegnie też ewentualnemu pogorszeniu słuchu. Pomoże jednak lepiej wykorzystać Twoje możliwości słuchowe. Jeżeli masz dwa aparaty, pamiętaj, aby nosić je oba.

Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązania

| Objaw | Prawdopodobna przyczyna | Rozwiązanie problemu | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|--------------|
| Brak dźwięku | Zużyta bateria | Wymień baterię | str. 7 i 8 |
| | Zatkany otwór wylotowy dźwięku | Wyczyść wkładkę lub nasadkę | str. 30 i 32 |
| | | Wymień nasadkę lub filtr przeciwwoskowinowy | str. 31 i 33 |
| Przerywany lub zbyt cichy dźwięk | Zatkany otwór wylotowy dźwięku | Wyczyść wkładkę lub nasadkę | str. 30 i 32 |
| | Wilgoć | Wytrzyj baterię i aparat suchą ściereczką | str. 35 |
| | Zużyta bateria | Wymień baterię | str. 7 i 8 |
| Gwizd lub pisk | Źle założony aparat słuchowy | Ponownie załóż aparat | str. 11 |
| | Woskowina w przewodzie słuchowym | Udaj się do lekarza, aby usunąć woskowinę | |

Jeśli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się ze specjalistą.

Międzynarodowa gwarancja

Aparat słuchowy jest objęty ograniczoną międzynarodową gwarancją producenta na czas 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje defekty materiałowe i wady wykonania samego aparatu, nie dotyczy natomiast akcesoriów takich jak baterie, dzwiękowody, filtry itp.

Gwarancja NIE obejmuje zniszczenia, uszkodzenia lub niewłaściwego funkcjonowania spowodowanego niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, nadużyciem, wypadkiem, manipulacją przez nieuprawnione osoby, narażeniem na warunki korozyjne, fizycznych zmian w uchu pacjenta, uszkodzeń spowodowanych obcymi przedmiotami, podłączonymi urządzeniami, niewłaściwym dopasowaniem przez protetyka.

Gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych, regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Firma audioprotetyczna, w której się zaopatrujesz, może ustalić zakres gwarancji przekraczający tę gwarancję międzynarodową. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze swoim specjalistą.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Dostarcz aparaty do swojego specjalisty, który może mieć możliwość rozwiązania drobnych problemów i zmiany ustawień na miejscu.

Karta gwarancyjna Oticon

Imię i nazwisko nabywcy:

Wydany przez:

Adres:

Telefon::

Data zakupu:

Okres gwarancji:

Miesiące:

Aparat lewy:

Nr seryjny:

Aparat prawy:

Nr seryjny:

Bateria: 312

Zgodność z wymogami, środki ostrożności i oznaczenia

Aparat słuchowy posiada nadajnik radiowy pracujący w wąskim zakresie indukcji magnetycznej do 3,84 MHz. Natężenie pola magnetycznego nadajnika to $< -42 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ dla 10m.

Jakiegokolwiek promieniowanie mocy aparatu słuchowego jest znacznie niższe niż promieniowanie z urządzeń takich jak lampy halogenowe, monitory komputera, zmywarki itp. Aparat słuchowy jest zgodny z międzynarodowymi normami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.

Ze względu na ograniczone rozmiary aparatu wszystkie oznaczenia zgodności z odpowiednimi wymogami zawarte są w niniejszej instrukcji.

Telefon komórkowy

Niektórzy użytkownicy zauważają zakłócenia w pracy aparatów słuchowych podczas użytkowania telefonu komórkowego, oznacza to, że prawdopodobnie telefon i aparat słuchowy – nie są kompatybilne. Zgodnie z normą ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2006 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Instruments) kompatybilność pomiędzy aparatem słuchowym a telefonem komórkowym może zostać oszacowana za pomocą dodania współczynnika odporności aparatu na zakłócenia i współczynnika emisji telefonu. Np. suma współczynnika odporności aparatu równego 2 (M2/T2) oraz emisji komórki 3 (M3/T3) daje wartość łączną 5. Wartość łączna równa co najmniej 5 oznacza możliwość normalnej współpracy obu urządzeń. Wartość 6 oznacza pewną i wydajną współpracę.

Odporność tego aparatu słuchowego na zakłócenia wynosi M4/T4.

WAŻNA UWAGA

Działanie aparatów słuchowych z poszczególnymi telefonami komórkowymi może się różnić. Dlatego powinieneś wypróbować nowy aparat słuchowy ze swoim telefonem komórkowym, a także wypróbować działanie aparatów słuchowych z nowym telefonem komórkowym przed jego zakupem. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze sprzedawcą telefonów komórkowych.

Aparat słuchowy zawiera moduł z:

FCC ID: U28FURIT03

IC: 1350B-FURIT03

Aparat słuchowy jest zgodny z zapisami 15 rozdziału FCC i RSS-210 zasad przemysłu Kanady.

Korzystanie z aparatu słuchowego związane jest z następującymi warunkami:

1. Praca urządzenia nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi odbierać jakiegokolwiek zakłócenia, włączając zakłócenia, które mogą być przyczyną niepożądanych operacji.

Zmiany lub przeróbki dokonane w urządzeniu bez zgody strony odpowiedzialnej za zgodność, mogą doprowadzić do unieważnienia prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

Ostrzeżenia

Przed założeniem aparatów słuchowych powinieneś w pełni zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami i całą zawartością broszury.

Aparaty słuchowe i baterie mogą być niebezpieczne, jeżeli zostały połknięte lub są używane niewłaściwie. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń, trwałej utraty słuchu, a nawet może być śmiertelne.

- Aparaty słuchowe, ich części i baterie nie są zabawkami i powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci lub kogokolwiek, kto mógłby je połknąć lub w inny sposób wyrządzić sobie krzywdę.
- Nigdy nie zmieniaj baterii ani nie dostrajaj aparatu w obecności niemowląt, małych dzieci i osób niepełnosprawnych intelektualnie.
- Usuwać baterie ostrożnie w miejscach, do których niemowlęta, małe dzieci i osoby niepełnosprawne intelektualnie nie mają dostępu.
- Zawsze sprawdzaj leki przed połknięciem, aby nie pomylić baterii z pastylkami.
- Nigdy nie wkładaj aparatu słuchowego ani baterii do ust; są to przedmioty śliskie i mogą zostać przypadkowo połknięte.

Ostrzeżenia

- Niektóre aparaty słuchowe można na życzenie wyposażyć w komorę baterii z blokadą. Jest to szczególnie zalecane w przypadku niemowląt, małych dzieci i osób niepełnosprawnych intelektualnie.

Jeżeli aparat słuchowy lub bateria zostały połączony, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Używanie aparatów słuchowych

- Aparaty słuchowe mogą być używane tylko, jeżeli zostały zalecone i dostrojone przez specjalistę. Rezultatem nieodpowiedniego użycia może być nagła i trwała utrata słuchu.
- Nigdy nie pozwalaj innym osobom korzystać z Twoich aparatów słuchowych, ponieważ ich niewłaściwe użytkowanie może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu u tych osób.

Używanie baterii

- Zawsze używaj baterii polecanych przez Twojego specjalistę. Baterie niskiej jakości mogą wyciekać, powodując uszkodzenie ciała.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii; mogą eksplodować i spowodować obrażenia.
- Nigdy nie pal baterii. Mogą eksplodować i spowodować poważne obrażenia.

Ostrzeżenia

Przerwy w działaniu aparatu

- Aparat słuchowy może przestać działać na przykład, gdy bateria się wyczerpała lub gdy słuchawka jest zablokowana przez woskowinę lub wilgoć. Powinieneś być tego świadomy, szczególnie gdy uczestniczysz w ruchu ulicznym lub innych sytuacjach, gdzie można spotkać dźwięki ostrzegawcze.

Zakłócenia

- Twój aparat słuchowy został starannie przetestowany pod kątem zakłóceń zgodnie z najostrejszymi międzynarodowymi normami. Jednakże postęp techniczny powoduje pojawianie się wielu nowych produktów, które mogą emitować fale elektromagnetyczne, zakłócające pracę aparatów słuchowych, np.: kuchnie indukcyjne, krótkofalówki, telefony komórkowe, faksy, komputery itp. W przypadku wystąpienia zakłóceń, należy odsunąć się kilka centymetrów od urządzenia zakłócającego.
- Twój aparat słuchowy jest zaprojektowany tak, by spełniał surowe normy Międzynarodowej Kompatybilności Elektromagnetycznej. Jednakże aparaty słuchowe mogą zakłócać pracę innych urządzeń medycznych. Takie zakłócenia mogą spowodować również sygnały radiowe, zaburzenia linii energetycznych, wykrywacze metali na lotniskach, pola elektromagnetyczne innych urządzeń medycznych i wyładowania elektryczności statycznej.

Ostrzeżenia

Aktywne implanty

- Oticon zaleca ostrożność i postępowanie zgodnie z wytycznymi producenta implantu, np. rozrusznika serca, dotyczącymi korzystania z telefonów komórkowych. Jeżeli używasz implantu, trzymaj aparat słuchowy w odległości większej niż 15 cm od niego, np. nie w kieszonce na piersi.
- Jeżeli masz implant wszczepiony do mózgu, skontaktuj się z producentem urządzenia, aby uzyskać informacje na temat możliwych zakłóceń.
- Pudełko na aparat ma wbudowany magnes. Jeżeli masz wszczepiony implant, np. rozrusznik serca, nie noś pudełka blisko piersi.

Niebezpieczeństwo wybuchu

- Źródło zasilania aparatu słuchowego nie ma wystarczającej energii, by wywołać pożar w normalnych warunkach użytkowania. Aparat słuchowy nie został jednak sprawdzony pod kątem zgodności z międzynarodowymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa w warunkach zagrożenia wybuchem. Nie należy używać aparatu w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

Ostrzeżenia

Rentgen, CT, MR, PET i elektroterapia

- Zawsze na czas np. badania rentgenowskiego, tomografii komputerowej, rezonansu magnetycznego, badania PET, elektroterapii lub operacji zdejmuj aparaty słuchowe, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu pod wpływem silnych pól.

Możliwe efekty uboczne

- Aparaty słuchowe mogą powodować gromadzenie się woskowiny.
- Chociaż aparaty słuchowe wykonane są z niealergicznymi materiałami, mogą czasami powodować podrażnienia skóry.

Skonsultuj się z lekarzem, jeżeli takie efekty uboczne wystąpią.

Wymagania bezpieczeństwa dotyczące DAI

- Bezpieczeństwo używania aparatu słuchowego z DAI jest zależne od zewnętrznego źródła sygnału. Gdy adapter DAI jest połączony z urządzeniem zasilanym z sieci, musi ono być zgodne z normami IEC-60065, IEC-60601 lub równoważnymi standardami bezpieczeństwa.

Ostrzeżenia

System ochrony przeciwwoskowinowej

- Pamiętaj, aby sprawdzać, czy nie ma szczeliny między filtrem przeciwwoskowinowym a końcówką mikrowładki.

Aby dowiedzieć się więcej na temat używania i wymiany filtra, skontaktuj się ze specjalistą.

Ostrzeżenia dla użytkowników aparatów słuchowych i specjalistów

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wybierania, dopasowania i używania aparatu słuchowego, w którym maksymalne ciśnienie dźwięku przekracza 132 dB SPL (IEC 711). Istnieje bowiem ryzyko dalszej utraty słuchu przez użytkownika.
- Pudełko na aparat ma wbudowany magnes. Jeśli masz wszczepiony implant, np. rozrusznik serca, nie noś pudełka blisko piersi.

Niniejszym Oticon deklaruje, że aparat słuchowy jest zgodny z wymaganiami i odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Deklaracja zgodności jest dostępna w:

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania
www.oticon.global

CE 0543 0682



Utylizacja sprzętu elektronicznego musi być zgodna z lokalnymi przepisami.



N1175

Ogólne warunki gwarancji

§1

Oticon Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (00-133), al. Jana Pawła II 22, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 176148, numer REGON: 01208630500000, numer NIP: 5260303881, kapitał zakładowy: 462 000,00 zł (dalej „Oticon Polska”), udziela gwarancji na produkty firmy OTICON A/S wskazane w niniejszej gwarancji i na zasadach w niej wskazanych. Firma Oticon Polska Sp. z o.o. oświadcza, iż produkty będące przedmiotem niniejszej gwarancji są urządzeniami przeznaczonymi do poprawy słyszenia dźwięków otoczenia.

§2

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zapewnia zgodność oferowanych produktów z właściwościami określonymi w §1 oraz ich niewadliwość w okresie trwania gwarancji, rozumianą jako możliwość swobodnego użytkowania tych produktów zgodnie z ich przeznaczeniem opisanym w § 1.

§3

ust. 1 Okres gwarancji wynosi:

pkt. 1 30 miesięcy na aparaty indywidualne wewnętrzne;

pkt. 2 30 miesięcy na aparaty zewnętrzne;

pkt. 3 24 miesiące na urządzenia systemu ConnectLine oraz pilota do aparatów słuchowych;

pkt. 4 30 miesięcy na systemy FM Oticon Amigo;

pkt. 5 3 miesiące na niedopasowanie obudowy aparatu wewnętrznego do anatomii ucha (np. uwieranie, poluzowanie, sprzężenia) wynikające ze zmiany budowy anatomicznej ucha. Gwarancja, o której mowa w niniejszym punkcie, jest niezależna od gwarancji, o której mowa w pkt. 1.

pkt. 6 3 miesiące na akcesoria wymienione w instrukcjach urządzeń systemów ConnectLine i FM Oticon Amigo;

pkt. 7 3 miesiące na część wymienioną w wyniku naprawy pogwarancyjnej, z wyjątkiem wzmacniacza, mikrofonu i słuchawki, na które gwarancja obowiązuje przez okres 12 miesięcy;

ust. 2 Bieg terminu gwarancji rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, z zastrzeżeniem ust. 4.

ust. 3 Bieg terminu gwarancji w wypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 7, rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, po wykonaniu naprawy pogwarancyjnej.

ust. 4 Jeżeli w wykonaniu obowiązków wynikających z gwarancji dostarczono uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonano istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli wymieniono część rzeczy, niniejsze postanowienie stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.

ust. 5 Uprawnienia wynikające z niniejszego dokumentu przysługują tylko wobec produktów firmy OTICON A/S zakupionych jako fabrycznie nowe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

§4

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia wady przedmiotu gwarancji ujawnionej w okresie gwarancji, o ile wada ta powstała z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej oraz nieodpłatnego usunięcia wady w przypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 5.

§5

ust. 1 Firma Oticon Polska oświadcza, iż nieodpłatne usunięcie wady, o którym mowa w §4 nastąpi w terminie:

pkt. 1 14 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu*;

pkt. 2 31 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, gdy z powodu konieczności wykonania specjalistycznych napraw nie jest możliwa naprawa w kraju (brak właściwej elektroniki), lub gdy z powodu nie posiadania przez serwis niezbędnych do naprawy części zamiennych zaistnieje konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.

ust. 2 W wypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt. 2, firma Oticon Polska powiadomi Kupującego na piśmie lub telefonicznie w terminie 10 dni od daty dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, o braku możliwości realizacji naprawy w terminie, o którym mowa w ust. 1 pkt. 1.

§6

ust. 1 Gwarancja nie obejmuje:

pkt. 1 uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania produktu niezgodnie z instrukcją;

pkt. 2 mechanicznych uszkodzeń, przykładowo: pęknięcia obudowy, urwania komory baterii, uszkodzenia potencjometru głośności, ułamania przycisku, pęknięcia płytki wzmacniacza na skutek upuszczenia, uszkodzenia gniazd wynikającego z użycia nadmiernej siły i in.;

- pkt. 3** chemicznych uszkodzeń na skutek: zabrudzenia, zamoczenia, działania różnych kosmetyków (np. lakieru do włosów, żelu do włosów, szamponu i odżywki do włosów) oraz innych szkodliwych substancji (np. rozpuszczalnika, farby, lakieru), używania środków czyszczących innych niż przeznaczone do danych produktów lub czyszczenia produktów w sposób niezgodny z instrukcją;
- pkt. 4** uszkodzeń spowodowanych zabrudzeniem wydzielinami (woskowiną, potem), kurzem lub pyłem, a w przypadku aparatu wewnętrznego, którego prawidłowe działanie zależy od regularnej wymiany filtrów ochronnych, uszkodzeń wynikających z używania aparatu bez filtra lub używania uszkodzonego bądź zużytego filtra. Wymiana filtrów powinna odbywać się zgodnie z zaleceniami, o których mowa w §9.
- pkt. 5** sprzężeń powstałych z powodu nieuszczelnienia obudowy aparatu wewnętrznego wynikających ze zmiany budowy anatomicznej ucha powstałych po okresie określonym w §3 ust. 1 pkt. 5;
- pkt. 6** uszkodzeń powstałych w wyniku wylania lub korozji baterii, stosowania baterii innych niż zalecane przez producenta lub dystrybutora, o innym napięciu niż zalecane przez producenta lub dystrybutora lub przeznaczonych do innych urządzeń.

§7

Gwarancja nie obejmuje następujących elementów: filtra ochronnego, żyłki do wyjmowania aparatu z ucha, żyłki mocującej, rożka, dźwiękowodu, nasadki, baterii i akumulatorów.

§8

Kupujący zobowiązany jest do użytkowania produktu zgodnie z instrukcją wydawaną wraz z produktem, pod rygorem utraty uprawnień opisanych w niniejszym dokumencie.

§9

W przypadku zakupu aparatu słuchowego z filtrami ochronnymi, Kupujący zobowiązany jest do wymiany filtrów nie rzadziej niż raz na 3 miesiące.

§10

Kupujący traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w wypadku:

- pkt. 1** użytkowania produktu niezgodnie z postanowieniami niniejszej gwarancji lub instrukcji;
- pkt. 2** wykonania naprawy samodzielnej lub w nieautoryzowanych punktach serwisowych, chyba że wada nie wynikała z takich czynności;
- pkt. 3** wady wynikającej z celowego zniszczenia lub uszkodzenia produktu;

pkt. 4 wady wynikającej z nieumyślnego zniszczenia lub uszkodzenia produktu.

§11

Karta gwarancyjna jest ważna, jeżeli:

pkt. 1 posiada wpisany numer seryjny zgodny z numerem na produkcie;

pkt. 2 posiada wpisany typ produktu;

pkt. 3 posiada wpisaną datę sprzedaży;

pkt. 4 posiada pieczętkę firmy i podpis sprzedającego;

pkt. 5 nie zawiera skreśleń lub poprawek dokonanych przez osobę nieuprawnioną.

§12

Produkty firmy OTICON A/S objęte są międzynarodową gwarancją na czas 12 miesięcy od dnia zakupu aparatu.

§13

Przedmiotowa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o niezgodności towaru z umową.

§14

W zakresie nieuregulowanym w przedmiotowej gwarancji mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. „Kodeks Cywilny” (Dz. U nr 16, poz. 93, z 1971 z późniejszymi zmianami), w szczególności o gwarancji oraz przepisy ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U.2014.827).

*) Adres autoryzowanego serwisu produktów firmy Oticon A/S będących przedmiotem powyższej gwarancji:
DGS Poland Sp. z o.o.
ul. Lubieszewska 42, Mierzyn
72-006 Szczecin

112136PL / 2019.02.28

112136PL / 2019.02.28

People First

People First to nasza obietnica,
by dawać ludziom możliwość
swobodnej komunikacji,
naturalnych kontaktów
i aktywnego uczestnictwa.



0000112136000001

oticon
PEOPLE FIRST